

<<汉英翻译基础教程>>

图书基本信息

书名：<<汉英翻译基础教程>>

13位ISBN编号：9787040244557

10位ISBN编号：7040244551

出版时间：2008-1

出版时间：高等教育出版社

作者：冯庆华，陈科芳 著

页数：373

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉英翻译基础教程>>

前言

进入21世纪以后，翻译成了新形势下的热点，各行各业对翻译的需求越来越大，要求也越来越高。为了满足这日益增长的社会需求，我国高校外语教育在布局上做出了很大的调整。目前这套“英语专业翻译系列”教材已被教育部列为普通高等教育“十一五”国家级规划教材，这是针对社会发展做出的一个极其重要的举措。

这套教材经过全国高校翻译教育方面经验丰富的专家、教授与高等教育出版社共同商讨和策划，筹备时间长达一年之久。

<<汉英翻译基础教程>>

内容概要

《汉英翻译基础教程》为英语专业翻译系列教材之普通高等教育十一五国家级规划教材，主要内容包包括三大话题：词法翻译、句法翻译和章法翻译。

《汉英翻译基础教程》由高等教育出版社出版。

<<汉英翻译基础教程>>

书籍目录

翻译概论	第一节 翻译的定义	第二节 翻译的意义	第三节 翻译的条件	第四节 翻译的方法
第五节 翻译的步骤	词法翻译篇	第一章 汉英词汇比较与翻译	第一节 翻译中的选义	第二节 翻译中的选词
第三节 翻译中的多样性	第二章 词法翻译的一般技巧	第一节 对等译法	第二节 增词译法	第三节 减词译法
第四节 合并译法	第五节 转性译法	第六节 换形译法	第七节 褒贬译法	第三章 名词的抽象和具体译法
第一节 名词的抽象译法	第二节 名词的具体译法	第四章 动词的翻译	第一节 动态动词的静态译法	第二节 静态动词的动态译法
第五章 数词和冠词的翻译	第一节 数词的翻译	第二节 活用英语冠词	第六章 成语的英译	第一节 汉语成语英译
第二节 翻译中英语成语的使用	第三节 汉语谚语的翻译	第四节 汉语惯用语的翻译	第五节 汉语歇后语的翻译	第六节 粗俗语的翻译
第七章 修辞格的翻译	第一节 可以直译的修辞格	第二节 意译为主的修辞格	第三节 无法翻译的修辞格	第八章 文化词语的翻译
第一节 文化色彩的再现	第二节 文化色彩的转变	第三节 文化色彩的消失	句法翻译篇	第九章 汉英句子比较与翻译
第一节 意合与形合	第二节 汉英句子成分分析	第三节 逻辑与翻译	第十章 换序和转态译法	第一节 换序译法
第二节 转态译法	第十一章 断句和合句译法	第一节 断句译法	第二节 合句译法	第十二章 长句的翻译
第一节 复杂句子的成分分析	第二节 复杂句子的归化处理	第十三章 计算机辅助翻译研究	第一节 高频词	第二节 特色词
第三节 独有词	章法翻译篇	第四章 汉英语篇比较与翻译	第一节 衔接的翻译	第二节 连贯的翻译
第十五章 风格与翻译	第一节 原文风格与译文风格	第二节 译者风格赏析	第十六章 语用与翻译	第一节 言外之意与弦外之音
第二节 “对等”翻译与“不对等”翻译	第十七章 实用文体翻译	第一节 政论类文体翻译	第二节 财经类文体翻译	第三节 新闻类文体翻译
第四节 旅游类文体翻译	第五节 广告类文体翻译	第六节 科技类文体翻译	第七节 应用类文体翻译	第十八章 文学文体翻译
第一节 散文和小说的翻译	第二节 古典诗词的翻译	汉译英短文翻译练习	参考书目	

<<汉英翻译基础教程>>

编辑推荐

《汉英翻译基础教程》内容与时俱进，理论结合实践，有适当的英汉比照，中间还穿插了一些趣味盎然的翻译小故事。

主要用来做英语专业翻译教材使用。

<<汉英翻译基础教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>